

香港《今天》三十周年纪念

是永骏

大家好，承蒙介绍，我是是永。看了一下今天座谈会的时间表，安排到五点二十，最后还留有提问时间。大家看资料就知道，报告是以林少阳老师为主，我的内容比较简单，起一个抛砖引玉的作用，大家先姑且一听，之后再欣赏正式的演讲。刚才尾崎老师也提到，日本有两家代表性的诗歌出版社，一个是书肆山田，另一个是思潮社，今年一月份，在诗歌图书出版上有着光辉业绩的书肆山田，推出了北岛诗集（《北岛诗集》，2009年1月）。今天我也带来了一些，想要慷慨一番的可以找我来买。外国的翻译诗集是不太好卖的，北岛也在前言《致日本读者》里提到，称赞书肆山田是“非常有勇气的出版社”，在经营状况非常不好的情况下还出版了诗集，非常感谢。二十年前，一九八八年的时候，在别的出版社也出过一本北岛诗集，这次的诗集呢，北岛先生度过了二十年左右的漂泊生活，这个时期的作品也收录在这本诗集里，作为一个整体，它的存在意义是很大的，诗人也创作了很多诗作，要论这本诗集是不是展现了诗人的全貌，那的确还有一些不足之处，但是如果想要了解北岛先生的诗的精神，靠这一本翻译诗集基本上足够了。

我要说的是，大家翻开这个订起来的材料的最后三页，上面有一篇叫《〈今天〉三十周年·香港——去往明天的旅程》的很短的评论。就像评论最后那个手写的注释写的那样，括号里写着“《九叶读诗会》第四号”，今年三月才刚刚出来，是驹泽大学的佐藤普美子老师主编的一本非常宝贵的研究杂志。我有幸刊登在这本杂志上，今天就大致以写在它上面的东西为中心，去年十二月中旬在香港举办了《今天》三十周年的纪念活动，这个活动是什么样的，围绕这个来谈一谈，介绍一下。在